Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

ЗАЯВКА ПОДРЯДЧИКА НА ОПЛАТУ
ПРОЕКТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ
CONTRACTOR APPLICATION FOR PAYMENT
RELOCATION PROJECT

Проект: Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, ЗКО
Project: Constuction of 9-storey house in Aksay sity, WKO
Заказчик: КПО Б.В
Purchaser: KPO B.V
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"
Contractor: "Firma ATK" LLP

Контракт № AP/Y16/0493
Contract No. AP/Y16/0493

Заявка №: 17
Application No.: 17

Месяц: Октябрь **Дата:** 10.10.2017
Month: October **Date:** 10.10.2017

No.	Виды работ / Description of works	Стоимость работ в USD / Cost of works in USD (TENGE)	Стоимость в % от общего объема / Contract weighting	От суммы контракта, %	На текущий момент	За прошлый период	За отчётный период
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Подготовительные работы и мобилизация подрядчика	170 874 000,00	7,04%	100,00%	170 874 000,00	170 874 000,00	
2	Устройство фундамента	240 771 486,20	9,92%	100,00%	240 771 486,20	240 771 486,20	
3	Возведение монолитного каркаса здания	483 440 017,20	19,92%	100,00%	483 440 017,20	483 440 017,20	
4	Кирпичная кладка стен и заполнение проемов	662 358 627,98	27,29%	100,00%	662 358 627,98	662 358 627,98	
5	Устройство кровли и монтаж крышной котельной	64 421 221,20	2,65%	100,00%	64 421 221,20	64 421 221,20	
6	Прокладка наружных инженерных коммуникаций	65 900 717,40	2,72%	100,00%	65 900 717,40	65 900 717,40	
7	Монтаж и подключение внутренних инженерных коммуникаций	291 413 427,20	12,01%	100,00%	291 413 427,20	262 272 084,48	29 141 342,72
8	Внутренняя и наружная отделка помещений	317 025 781,60	13,06%	100,00%	317 025 781,60	285 323 203,44	31 702 578,16
9	Установка лифта	65 132 671,80	2,68%	100,00%	65 132 671,80	65 132 671,80	
10	Монтаж сантехнического и газового оборудования	65 686 028,80	2,71%	100,00%	65 686 028,80	59 117 425,92	6 568 602,88
A	**Общая сумма в тенге**	**2 427 023 979,38**	**100,00%**	**100,00%**	**2 427 023 979,38**	**2 359 611 455,62**	**67 412 523,76**
B	**НДС 12% от общей суммы**				**291 242 877,53**	**283 153 374,67**	**8 089 502,85**
C	**Удержано 10% от общей суммы**				**242 702 397,95**	**235 961 145,57**	**6 741 252,38**
D	**Сумма к оплате (A-C)**				**2 184 321 581,44**	**2 123 650 310,06**	**60 671 271,38**
E	**Общая сумма к оплате включая НДС (B+D)**				**2 475 564 458,96**	**2 406 803 684,72**	**68 760 774,24**

ПОДРЯДЧИК: / CONTRACTOR:

Жауапкершілігі Шектеулі серіктестік "АТК" фирмасы Товарищество с ограниченной ответственностью фирма "АТК"

МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА ПО ПЕРЕЕЗДУ:
RELOCATION MANAGER: Хамиев Д.Б

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

ТЕХ. НАДЗОР: / SUPERVISION:
SUPERVISION: Шаймарданов С.Н

ЭКСПЕРТ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА

PAYMENT APPLICATION for October 2017 / ЗАЯВКА НА ОПЛАТУ за Октябрь месяц 2017 г.

Contract No / Номер контракта: AP/Y/16/0493 - Construction services of building "9-storey multicompartment house" in Aksai, Burlin district WKO/ Предоставление услуг по строительству «9-этажного многоквартирного дома» в ЗКО, Бурлинского района в г. Аксай

Title:
Описание: Выполнение работ по Контракту AP/Y/16/0493

Contractor: 'Firma ATK" LLP
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"

Contracts Administrator: Bayangalieva Aigul
Администратор по контрактам: Баянгалиева Айгуль

Application No / Номер заявки на оплату: 17

Application Period / Отчётный период: 21.09.2017-10.10.2017

Date / Дата: 10/10/17 г.

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Current Contract Value / Сумма по контракту: **KZT 2 427 023 979,38**

		to date на текущий момент	Previous за прошлый период	Net за отчётный период
Value of claimed work **Стоимость выполненных работ**		2 427 023 979,38	2 359 611 455,62	67 412 523,76
Less retention / **Сумма на удержание**	**10%**	242 702 397,95	235 961 145,57	6 741 252,38
Subtotal / Итого		2 184 321 581,44	2 123 650 310,06	60 671 271,38
12%				8 089 502,85
Total Claimed **Общая сумма к оплате**				68 760 774,23

Authorisation / Одобрено:

Signature/Подписи _____
Contractor / Подрядчик

Date / Дата _____

Signature/Подписи _____
Company / Заказчик

Date / Дата _____

Relocation Project Manager

Contractor Acceptance Form
Форма Приёма Работы Подрядчиков

This form with all supporting documents listed herein must be signed and attached to Contractor's Application for Payment submitted for Company review and approval prior to invoice.	Данная форма со всеми прилагающимися документами, перечисленными ниже, должна быть подписана и приложена к Заявке на оплату, предоставленной на рассмотрение и утверждение Компании до выставления счета
Contractor's Name and contract Наимен. подрячика и № контракта	ТОО «Фирма АТК» AP/Y/16/0493
Call Off Number/ Description Номер Заявки/ Описание работ	Предоставление услуг по строительству 9-этажного многоквартирного дома с системой обеспечения в г. Аксай, Бурлинского района
Report of Actual Work Performed Отчет о фактически выполненных работах	Accepted Yes
Work status (complete or progress achieved) Статус работ (закончено или % прогресса)	progress 100%
Completing works cost Стоимость выполненных работ	**67 412 523,76**
As-built drawings Рабочие чертежи	**Чертежи КЖ/D14/1111/15C/08715/КЖ, AP/D14/1111/15/C/08715/02.AC**
QA/QC documentation Документация по контролю качества	
I accept that the above work has been carried out by the Contractor, it is of satisfactory quality and the quantities reported in the above listed documents have been received and utilised.	Настоящим подтверждается, что Подрядчик выполнил свою работу, её качество удовлетворительно, а указанные выше обьёмы работ приняты к использованию.

Project Manager
Менеджер Проекта

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

Contractor
Подрядчик

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Project:	Construction of 9-storey multicompartment house in s. Aksai, Burlin district WKO
Проект:	Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, Бурлинский р-н, ЗКО
	№AP/Y/16/0493
Company:	"Firm ATK" LLP
Компания:	ТОО "Фирма АТК"

Attachment to the application No.: 17 dated: 10.10.2017
Приложение к заявке на оплату № 17 от: 10.10.2017

Description Описание	Net amount Сумма без НДС	VAT НДС	Total Итого
Civil & Erection Work Строительно-Монтажные Работы	64 128 222,32	7 695 386,68	71 823 609,00
Equipment & instruments Оборудование	3 284 301,44	394 116,17	3 678 417,61
Grand total Итого	67 412 523,76	8 089 502,85	75 502 026,61

Company General Director
Генеральный директор Компании _____
Signature (Роспись)

_____
Name (Ф.И.О)

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74